Shrine of Our Lady of Guadalupe

COPATRONESS OF THE UNBORN

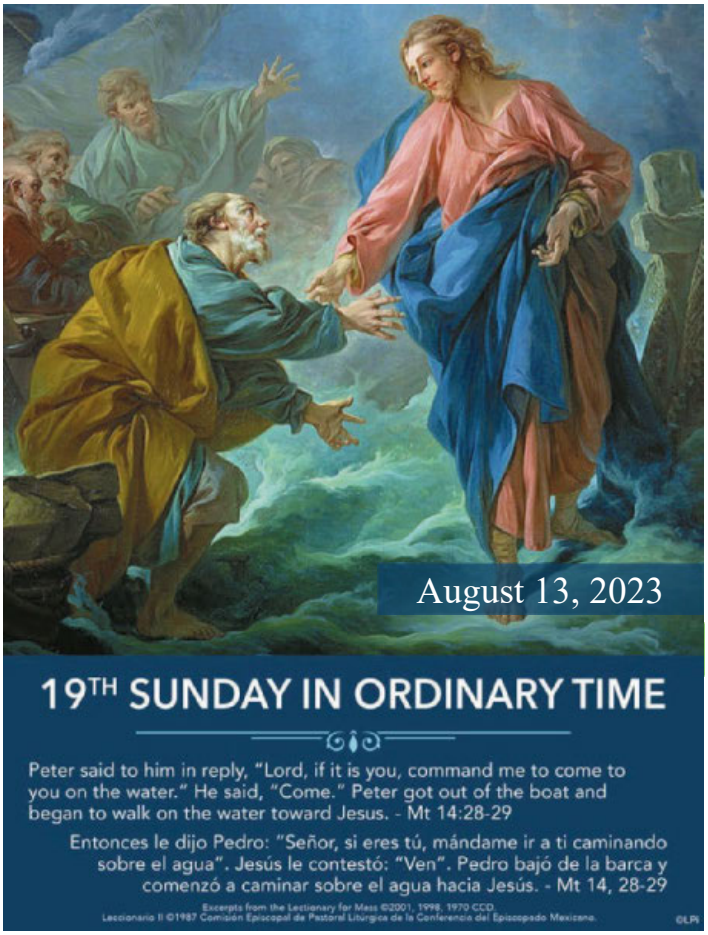
PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL
601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

DAILY MASS:	**SUNDAY MASS:**
Mon/Wed/Fri 8:00am Tues & Thurs 7:00am	Sat. Vigil 5:30pm Sun. 6:45am, 10:00am, 6:30pm
MISA DIARIA:	**MISA DOMINGO:**
Lun/Mie/Vie 7:00am Mar/Jue/Sáb 8:00am	Sáb. Vigilia 7:00pm Dom. 12:00pm

ADORATION: Thurs. 11:45am – Fri. 6:30am
CONFESSIONS/ CONFESIONES:
Thursday/Jueves & Friday/Viernes 6:00pm

SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/ PABELLON
4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307

SUNDAY MASS: 11:45am (3rd Sunday Latin)
MISAS DOMINGO: 8:15am; 10:00am
1:45pm (1er Domingo en Latín); 5:30pm



Our Lady Of Guadalupe, Co-Patroness Of The Unborn — Vision Statement

In the spirit of the Holy Family of Nazareth, the mission of Our Lady of Guadalupe parish is to be a humble, bilingual, pro-life, pro-family Catholic community, joyfully announcing the Gospel. We welcome all to religious education in the fullness of the Truth entrusted to the Church. We invite all to celebrate with reverence and unity the real presence of Christ in the rites of our Liturgy. We call our members to the humble obedience of faith and to sacrificial service for the sake of building up the Body of Christ.

(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 ♦ office@guadalupebakersfield.org ♦ www.guadalupebakersfield.org ♦www.holyspouses.org

Administered by the Oblates of St. Joseph ♦ www.osjusa.org

August 12 – August 19

Mass ✝ Intentions

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday August 12th
5:30 pm Eng. (Church) † Paul Muñoz / Neri Family
7:00 pm Sp. (Church) † Francisco Manzo Ochoa

Sunday August 13th
6:45 am Eng. (Church) Parishioners
8:15 am Sp. (Shrine) † José Manuel Vela / Lupe Vargas
10:00 am Eng. (Church) † Arnulfo González / María
10:00 am Sp. (Shrine) Maxi Cabrera (Cumpleaños) / Familia
11:45 am Eng. (Shrine) † Ofelia Arámbula / Family
12:00 pm Sp. (Church) † Adrián Castaneda Aguirre
1:45 pm Sp. (Shrine) Difuntos de la Familia García Bonilla
5:30 pm Sp. (Shrine) † Eduardo Medina / Papás
6:30 pm Eng. (Church) Holy Souls in Purgatory

Monday August 14th — SAINT MAXIMILIAN KOLBE
7:00 am Sp. (Church) † Raudel González
8:00 am Eng. (Church) Erik Guerrero (Birthday)
7:00 pm Bil. (Church) † Julián & Francisca Núñez / Hijas

Tuesday August 15th — ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGEN MARY
7:00 am Eng. (Church) Parishioners
8:00 am Sp. (Church) † Virginia Félix Torres / Natalia
5:30 pm Eng. (Church) † Francisco Yubeta / Family
7:00 pm Sp. (Church) † Cruz Estela Tena & Isabel Chacón

Wednesday August 16th — SAINT STEPHEN OF HUNGARY
7:00 am Sp. (Church) Humberto Tapia (Cumpleaños)
8:00 am Eng. (Church) Clementina Hernández (90th Birthday)

Thursday August 17th — WEEKDAY
7:00 am Eng. (Church) Connie & Román Rodríguez
8:00 am Sp. (Church) † Erasmo & Pastora Robles

Friday August 18th — WEEKDAY
7:00 am Sp. (Church) † José Amparo Tapia
8:00 am Eng. (Church) Carol Gallegos / Daughter
9:00 am Eng. (Church) SJS elderly & sick sisters

Saturday August 19th — SAINT JOHN EUDES
8:00 am Sp. (Church) † Josefa Arauz & Ofelia Pérez
1:00 pm (Church) Clementina Hernández (90th Birthday)

Pray for - Oren Por Los Fallecidos
Marlene Arzate, Baby Andrew Jacob Zavala &
Iván Hernández Chávez who died recently.

19th Sunday in Ordinary Time August 13, 2023

Peter said to him in reply, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." He said, "Come." Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus. But when he saw how strong the wind was he became frightened; and, beginning to sink, he cried out, "Lord, save me!"

- Mt 14:28-30

PARISH DIRECTORY

Oblates of St. Joseph
Fr. Shaji Athipozhi, O.S.J./Pastor
shaiathipozhi@gmail.com / 661-323-3148 Ext.206
Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar
frgustavo@osjoseph.org / 661-323-3148 Ext. 204
Fr. Sergio Pérez, O.S.J./Vicar
sperez@osjusa.org / 661-323-3148 Ext. 205
Fr. Larry Toschi, O.S.J./Chapel
frlarry@osjusa.org / 661-323-3148 Ext. 203

Parish Office:
(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016
Angela Aguilar/Office Manager Ext. 212
angela@guadalupebakersfield.org
Mónica Alamillo/Secretary Ext. 202
monica@guadalupebakersfield.org
Dayana Guzmán/Receptionist Ext. 201
dayana@guadalupebakersfield.org
Doris Martin Safe Environment Ext. 202
doris@guadalupebakersfield.org

Office Hours
Monday 2:00 pm to 5:00 pm
Tuesday thru Friday
9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm
Closed Saturday and Sunday

School
(661) 323-6059♦ Fax (661) 323-6058
Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S/Principal
sdeltoro@olgsjs.org
Dora Loreto/Secretary
dloreto@olgsjs.org

Religious Education
507 E. 11th St.
(661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016
Aida Núñez/Director
aida@guadalupebakersfield.org
Heidi Muñoz/Assistant
heidi@guadalupebakersfield.org
Rosa Vargas/Assistant
rosa@guadalupebakersfield.org
Jessica García/Assistant
Jessica@guadalupebakersfield.org

Office Hours
Monday thru Wednesday
10:00 am to 12:30 am & 1:30 pm to 3:30 pm
And 5:00 pm to 6:30 pm
Saturday 10:00 am to 12:00 pm and 12:30 to 2:00 pm
Sunday 9am to 12pm
Closed Thursday and Friday

Virginia Ruiz/Campaign Director (661) 323-3073
olgcampaign@guadalupebakersfield.org

Ministries
Nallely Sánchez/Youth Minister (661) 731-2454
Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator (661) 809-4534
Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator (661) 397-4811
María Neri/Bereavement Coordinator (661) 832-8681
Sandra García/Miscarriage (661) 633-4476
Virginia Ruiz/Post-Abortion Healing (661) 281-9536
Crescenciano Rosales/Grupos de Oración (661) 327-0832

Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Church Collections	8/6/2023	Shrine Collections	8/6/2023
5:30 pm Sat.	$597	8:15 am	$2,756
7:00 pm Sat.	$553	10:00 am	$2,120
6:45 am	$742	11:45 am	$995
10:00 am	$1,405	1:45 pm	$1,449
12:00 pm	$2,030	5:30 pm	$1,021
6:30 pm	$1,055		
Total	**$6,382**	**Total**	**$8,341**

Mail & Walk in Donations for this Week: $11,062
Total for Week to 8/6/2023: $25,785

Building Fund Total 5/31/2023

Spent on Chapel Construction	**$2,170,009.69**
Total in the Bank	**$5,249,646.77**

8/6/23 Second Collection:
Building Fund $9,507
Food Sale: $1,244

This Week's Second Collection

The Second Collection for this week will be for the Building Fund. Thank you for your generosity.

Segunda Colecta de Esta Semana

La Segunda Colecta de esta semana será para el Fondo de Construcción. Gracias por su generosidad.

EVENTS CALENDAR
CALENDARIO DE EVENTOS

Mon. 8/14 Assumption of Mary Bilingual Vigil Mass 7:00pm—Church
Tues. 8/15 Assumption of Virgin Mary—Holy Day of Obligation
Masses Eng.7:00am, 5:30pm; Sp. 8:00am & 7:00pm
Sat. 9/2 iRock Retreat 8:00am-12:00pm—OLG Hall
Fri. 9/15 Blessing of Pregnant Mothers 7:00pm—Church
Sat.-Sun. 9/16-17 Retiro Familia Natural Vive Mejor—OLG Hall
Sat.-Sun. 10/7-6 Life Giving Love Retreat—OLG Hall
Fri.-Sun. 10/13-15 Retiro de Saulo de Tarso—OLG Hall
Sat. 10/21 Man & Women of the Year Dinner Dance
Sat. 11/4 Annual Parish Festival—Shrine Grounds
Thurs. 11/23 Thanksgiving Masses 8:00am Sp. & 10am Eng.—Church

Open Meetings this Week
Juntas Abiertas esta Semana

Mon. 8/14 7:00 pm Al-Anon Amor y Fe—St. Joseph Marello
Wed. 8/16 6:00 pm Lumen Christi—San Juan Diego
Wed. 8/16 7:00 pm Al-Anon Amor y Fe—St. Joseph Marello
Thurs. 8/17 6:00 pm Saulo de Tarso-Teens—Social Hall
Fri. 8/18 5:00 pm Legión de María—St. Joseph Marello
Fri. 8/18 6:00 pm Saulo Tarso-Jóvenes Adultos—OLG Hall
Sat. 8/19 5:00 pm Saulo Tarso-Jóvenes Adultos—Social Hall

Office Closed on Tuesday

The Parish office will be closed on **Tuesday, August 15th** in observance of The Assumption of the Blessed Virgin Mary.

La Oficina Cerrará el Martes

La oficina parroquial estará cerrada el **martes 15 de Agosto** para observar el Día de La Asunción de la Santísima Virgen María.

The Eucharistic Love of Jesus
Monthly Adoration Classes

As a Church that lives on the Eucharist, source and summit of the Christian life, we continue to prepare ourselves to duly adore Our Lord Jesus the Eucharist in his new chapel of perpetual adoration in Bethlehem. The next class will be **Wednesday August 16, 2023 from 7pm to 8:30pm** at the Brundage Street Shrine.

Our focus will be on the Encyclical Letter ECCLESIA DE EUCHARISTIA of the Supreme Pontiff Saint John Paul II. Please read chapters 2-4, Church, Apostolicity, Unity, in the material previously emailed to you.

These teachings are available and recommended to the faithful of the community and to the parishioners in general of any other parish. They are a MANDATORY for group leaders, ministry coordinators, and all individuals who wish to commit to regular Holy Hours when our chapel is completed.

"Let us prepare with love to adore the Love of Loves". Do not miss! Be punctual.

El Amor Eucarístico de Jesús
Clases Mensuales de Adoración

Como Iglesia que vive de la Eucaristía, fuente y culmen de la vida cristiana, seguimos preparándonos para adorar debidamente a Nuestro Señor Jesús Eucaristía en su nueva capilla de adoración perpetua de Belén. La siguiente clase será **el miércoles 16 de agosto del 2023 de 7pm a 8:30 pm** en el Santuario de la calle Brundage.

Nuestro enfoque será en la Carta Encíclica ECCLESIA DE EUCHARISTIA del Sumo Pontífice San Juan Pablo II. Favor de leer los capítulos 2-4, Iglesia, Apostolicidad, Unidad, en el material que previamente se les ha enviado por correo electrónico.
Estas enseñanzas están disponibles y recomendadas a los fieles de la comunidad y a los feligreses en general de cualquier otra parroquia. Son OBLIGATORIAS para los líderes de grupo, coordinadores de ministerios, y para todas las personas que deseen comprometerse a las Horas Santas regulares cuando nuestra capilla esté terminada.

"Preparémonos con amor para adorar al Amor de los Amores". No faltes! Sé puntual.

Pray for the Opening of Bethlehem Chapel!

Everyone please join us in praying for the completion of the artworks and the beginning of Perpetual Adoration at our Chapel, in at least one of the following three ways:

WEEKLY BILINGUAL HOLY SPOUSES ROSARY: Onsite at Brundage, Wednesdays 9:30-10:30 am.

MONTHLY SILENT HOLY HOUR: In California Ave. Church, 4th Thursday of the month from 9-10pm. Please join us on August 24th.

DAILY: *Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.*

¡Oren por la Apertura de la Capilla De Belén!

Todos, por favor, únanse a nosotros para orar por la finalización de las obras de arte y el comienzo de la Adoración Perpetua en nuestra Capilla, en al menos una de las siguientes tres formas:

ROSARIO SEMANAL BILINGÜE DE LOS SANTOS ESPOSOS: En Brundage, los miércoles de 9:30 a. m. a 10:30 am,.

HORA SANTA EN SILENCIO MENSUAL: En California Ave. Iglesia, el cuarto jueves del mes de 9 a 10 p. m. Únase a nosotros el 24 de agosto.

DIARIO: *Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.*

IRock Youth Retreat

IRock youth group invites all middle school youth, ages 11-13, to our IRock retreat on Saturday, September 2, from 8AM-2PM in Guadalupe Hall. Join us for talks, prayer, and fun activities. Registration Fee $18. For more information, please contact Sonia 661-372-0108 or Janice 661-472-5063.

Blessing of Children in the Womb

All pregnant women are invited to join us for a special blessing on **Friday, September 15**. We will have a bilingual Mass to bless the children in the womb at 7:00pm at the church on California Ave. Our Lady of Sorrows is the patroness of vocation for the Oblates of St. Joseph. Pray to Our Lady of Sorrows for vocations.

Bendición de Niños en el Vientre

Todas las mujeres embarazadas están invitadas para una bendición especial **el viernes 15 de septiembre**. Tendremos una Misa bilingüe a las 7:00pm para bendecir a los bebés en el vientre en la iglesia en la California Ave. Nuestra Señora de los Dolores es la patrona de las vocaciones de los Oblatos de San José. Rece la oración a Nuestra Señora de los Dolores por vocaciones.

Volunteers Needed for Parish Festival

We are in need of volunteers and donations for our parish festival that will be held on November 4, 2023. If you are interested in volunteering or helping with donations, please contact Virginia Santos at 661-323-3073.

Raffle: 1st Prize: $10,000, 2nd Prize: 65" Smart TV and 3rd Prize: Princess House Cookware. Ticket Price $10.00 each. Tickets are now available for purchase.

Voluntarios para el Festival Parroquial

Necesitamos voluntarios y donaciones para nuestro festival parroquial que se llevará a cabo el 4 de noviembre de 2023. Si está interesado en ser voluntario o ayudar con donaciones, comuníquese con Virginia Santos al 661-323-3073.

Rifa: 1er Premio: $10,000, 2do Premio: Smart TV de 65" y 3er Premio: Utensilios de cocina Princess House. Precio del boleto $10.00 cada uno. Los Boletos ya están disponibles.

Flocknote

Scan the QR code with your phone to register and receive regular text/email information from our parish.

Flocknote

Escanee el código QR con su teléfono para registrarse y recibir información de nuestra parroquia por mensaje de texto/correo electrónico

Electronic Bulletin

Scan the QR code with your phone to subscribe and receive our weekly bulletin in your email.

Boletín Electrónico

Escanea el código QR con tu teléfono para suscribirte y recibir nuestro boletín semanal en tu correo electrónico.

English Speaking Adorers Needed

Dear all those who seek Truth, Beauty and Goodness,
We'd like to extend an invitation for each one of you to spend some time in Adoration with our Lord Jesus Christ, who is truly alive in the Holy Eucharist. God is so generous that He gives His whole self to us and stays with us as a prisoner of love inside the tabernacle 24/7 waiting for His beloved. Our Lady of Guadalupe Parish invites you to unite yourself to our community in coming and adoring Our Lord. Our Bethlehem perpetual adoration chapel is open to all; it is not just for OLG current parishioners. God wills for all of us to be united in His love, and what better way than to come to the House of Bread (Bethlehem) where He feeds us with His Real Presence and nourishes our souls with His infinite love and mercy. Let us work together in body and soul to build God's Kingdom. Let us come together and receive the grace that will transform us, our homes, our city, our nation. May you make OLG Bethlehem Perpetual Adoration Chapel your home, the place where you are fed for eternity. Oh Come, Let us Adore Him with Blessed Mary our mother and St. Joseph, our protector!

Man & Women of the year Dinner Dance
October 21st 5:30-10:00pm

Enjoy an evening of dining and dancing as Our Lady of Guadalupe Church honors the Man and Woman of the Year 2023. Door opens at 5:30pm. Dinner will be served at 6:30 to 7:30pm. This event will take place at the Brundage Pavilion on Saturday, October 21. Enjoy a nice dinner catered by Que Pasa Mexican Café and live music. We have raffle, auction items, and giveaways. Tickets are available for $50.00 per person or you can reserve a table of 8 for $350. Get your friends and family together and reserve a table. Table reservation is first come first serve basis. Tickets will not be sold at the door. This is an adult only event.
Get your tickets now by calling Frank and Mary Alice Lopez at (661) 202-0864 or Virginia Ruiz at (661) 323-3073 or the church office at 323-3148. All proceeds go to the OLG Church Building Fund (Brundage) Thank you for your support!

Cena Baile del Hombre y Mujer del Año
21 de octubre 5:30-10:00pm

Disfrute de una noche de cena y baile mientras la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe honra al Hombre y la Mujer del Año 2023. La puerta abre a las 5:30 pm. La cena se servirá de 6:30 a 7:30 pm. Este evento se llevará a cabo en el Pabellón Brundage el sábado 21 de octubre. Disfrute de una agradable cena a cargo de Que Pasa Mexican Café y música en vivo. Tenemos rifas, artículos de subasta y obsequios. Los boletos están disponibles por $50.00 por persona o puede reservar una mesa de 8 por $350. Reúna a sus amigos y familiares y reserve una mesa. La reserva de mesa se realiza por orden de llegada. No se venderán entradas en puerta. Este es un evento solo para adultos.
Obtenga sus boletos ahora llamando a Frank y Mary Alice López al (661) 202-0864 o Virginia Ruiz al (661) 323-3073 o la oficina de la iglesia al 323-3148. Todos los ingresos van al Fondo de Construcción de la Iglesia OLG (Brundage) ¡Gracias por su apoyo!

LIVE THE LITURGY
- INSPIRATION FOR THE WEEK

Christ is always coming to us in ways that we do not expect. Ways that shock us. Ways that frighten us. Ways that seem impossible. Are we ready to accept him however he comes, amidst whatever fear and doubt we are battling with in our hearts?
©LPi

VIVIR LA LITURGIA
- INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

Cristo siempre viene a nosotros en formas que no esperamos. Formas que nos impactan. Formas que nos asustan. Formas que parecen imposibles. ¿Estamos listos para aceptarlo sin importar cómo venga, en medio de cualquier temor y duda con los que estemos batallando en nuestros corazones?
©LPi

PRAYER OF THE WEEK
Nineteenth Sunday in Ordinary Time

Almighty ever-living God,
whom, taught by the Holy Spirit,
we dare to call our Father,
bring, we pray, to perfection in our hearts
the spirit of adoption as your sons and daughters,
that we may merit to enter into the inheritance
which you have promised.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

Reflection question:
What does it mean to be an adopted son or daughter of the Father?

ORACIÓN DE LA SEMANA
Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

Señor Dios, que has preparado bienes invisibles
para los que te aman, infunde en
nuestros corazones el anhelo
de amarte, para que, amándote
en todo y sobre todo, consigamos tus promesas,
que superan todo deseo.
Por nuestro Señor Jesucristo,
tu Hijo, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los
siglos de los siglos.

Pregunta de reflexión:
¿Qué es lo que me promete Dios?

The Story of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

On November 1, 1950, Pope Pius XII defined the Assumption of Mary to be a dogma of faith: "We pronounce, declare and define it to be a divinely revealed dogma that the immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul to heavenly glory." The pope proclaimed this dogma only after a broad consultation of bishops, theologians and laity. There were few dissenting voices. What the pope solemnly declared was already a common belief in the Catholic Church.
We find homilies on the Assumption going back to the sixth century. In following centuries, the Eastern Churches held steadily to the doctrine, but some authors in the West were hesitant. However by the 13th century there was universal agreement. The feast was celebrated under various names—Commemoration, Dormition, Passing, Assumption—from at least the fifth or sixth century. Today it is celebrated as a solemnity.

Scripture does not give an account of Mary's assumption into heaven. Nevertheless, Revelation 12 speaks of a woman who is caught up in the battle between good and evil. Many see this woman as God's people. Since Mary best embodies the people of both Old and New Testaments, her assumption can be seen as an exemplification of the woman's victory.

Furthermore, in 1 Corinthians 15:20, Paul speaks of Christ's resurrection as the first fruits of those who have fallen asleep. Since Mary is closely associated with all the mysteries of Jesus' life, it is not surprising that the Holy Spirit has led the Church to believe in Mary's share in his glorification. So close was she to Jesus on earth, she must be with him body and soul in heaven.

La historia de la Asunción de la Santísima Virgen María

El 1 de noviembre de 1950, el Papa Pío XII definió la Asunción de María como un dogma de fe: "Pronunciamos, declaramos y definimos como dogma divinamente revelado que la inmaculada Madre de Dios, la siempre Virgen María, habiendo cumplido el curso de su vida terrena, fue asunta en cuerpo y alma a la gloria celestial". El Papa proclamó este dogma sólo después de una amplia consulta de obispos, teólogos y laicos. Hubo pocas voces disidentes. Lo que el Papa declaró solemnemente ya era una creencia común en la Iglesia Católica.

Encontramos homilías sobre la Asunción que se remontan al siglo VI. En los siglos siguientes, las iglesias orientales se aferraron firmemente a la doctrina, pero algunos autores occidentales dudaron. Sin embargo, en el siglo XIII hubo un acuerdo universal. La fiesta se celebraba con varios nombres —Conmemoración, Dormición, Pasaje, Asunción— desde al menos el siglo quinto o sexto. Hoy se celebra como una solemnidad.

Las Escrituras no dan cuenta de la asunción de María al cielo. Sin embargo, Apocalipsis 12 habla de una mujer que se ve envuelta en la batalla entre el bien y el mal. Muchos ven a esta mujer como el pueblo de Dios. Dado que María encarna mejor a la gente del Antiguo y del Nuevo Testamento, su asunción puede verse como un ejemplo de la victoria de la mujer.

Además, en 1 Corintios 15:20, Pablo habla de la resurrección de Cristo como las primicias de los que durmieron.
Dado que María está íntimamente asociada a todos los misterios de la vida de Jesús, no sorprende que el Espíritu Santo haya llevado a la Iglesia a creer en la participación de María en su glorificación. Tan cerca estaba ella de Jesús en la tierra, que debe estar con él en cuerpo y alma en el cielo.

Prayer for the Adoration Chapel

Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.

Oración para la Capilla de Adoracion

Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.

IMPORTANT—PARISH REGISTRATION

It is important to register in the parish. Please complete the form above and place it in the collection basket. If you are registered and have moved or phone number has changed, please update your information. If we don't have your correct address the envelopes will be returned.

IMPORTANTE—REGISTRO PARROQUIAL

Es importante registrarse en la parroquia. Complete el formulario de arriba y colóquelo en la canasta de recolección. Si está registrado y se ha mudado o el número de teléfono ha cambiado, actualice su información. Si no tenemos su dirección correcta, los sobres serán devueltos.

New Resident, Parishioner Registration Form / Forma de Registro de Feligrés o Residente Nuevo

Name/Nombre:_____

Mailing Address/Domicilio:_____

City/Ciudad:_____Zip/Código:_____

E-mail/Correo electrónico:_____

Phone#/Teléfono:_____Cell/Cel_____

English ☐ Español ☐

Do you care to receive envelopes? Yes____ No____
Are you interested in serving in any of our liturgical or catechetical ministries? Yes____ No____
(If yes is checked above, you will be contacted by the office)

Le gustaría recibir sobres? Si____ No____
Esta interesado/a en servir en alguno de nuestros ministerios litúrgicos o catequéticos? Si____ No____
(Si marco si arriba, será contactado/a por la oficina)

Penelope Photography
Wedding/Elopements,
Portrait, Family, Lifestyle Photography
661.332.1397
_penelope.photography
penelopephotography661@gmail.com
penelopephotography7.mypixieset.com
Se habla español

FREE AD DESIGN
with purchase of this space
CALL 800-950-9952

R&A RODRIGUEZ & ASSOCIATES
TRIAL LAWYERS
Kern County's Premier Personal Injury Lawyers
661.323.1400
rodriguezlaw.net
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.
- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at careers@4lpi.com or www.4lpi.com/careers

NEVER MISS OUR BULLETIN!
SUBSCRIBE
Have our bulletin emailed to you every week.
Visit www.parishesonline.com

SHORT STAFFED?
Place an ad here to find new local talent for your business.
CALL 800-950-9952

VegiMarket
Vendo Pollos y Gallinas de Rancho Orgánicos Recien Matados Todos los Dias
Natural Products! Fresh products every day!
We cultivate and harvest daily everything we offer to ensure that our products are natural, fresh, and in the best possible condition.
Spanish/Español: (661) 525-9411
English/Inglés: (661) 314-3430
customer@vegimarket.us
www.vegimarket.us
209 Liggett St. • Bakersfield, CA

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family
Solutions as Low as $19.95 a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
CALL NOW! 800.809.3352
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA
"I have peace of mind... Mom remains independent."
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide
833-287-3502

RODRIGUEZ & ASSOCIATES
TRIAL LAWYERS
When You Need A Really Good Lawyer!!
Personal Injury
Wrongful Death
Brain Injuries
Motorcycle Accidents
Trucking Accidents
Oil Field Accidents
Defective Airbags
Civil Rights Violations
Products Liability
(661) 777-7575 WWW.RODRIGUEZLAW.NET Available 24/7

Place Your Ad Here and Support our Parish!
Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO
4lpi.com/adcreator

SUPPORT OUR PARISH

WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.
- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at careers@4lpi.com or www.4lpi.com/careers

SUPPORT OUR PARISH
Local business ads sponsor the printing of our bulletin.
4lpi.com/adcreator

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME Dione Gilmore
DGilmore@4LPi.com
(800) 950-9952 x2108

HIRE ME PLUMBING!
LIC #692567
25+ Years Experience
661-348-4655
Heating
Sewer & Drains
Stoppages
Gas Lines
Wall & Floor Furnace
Slab Leaks
Video Inspections
Remodels
24/7
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates
10% Discount With this Ad
$300 Maximum Discount

FT-in home childcare provider
need in Fruitvale Neighborhood.
Call or text 559-836-3686
for information.
Live-in option available.

Friends don't let friends face loss alone.
Greenlawn
FUNERAL HOMES
CREMATIONS • CEMETERIES
Two Bakersfield locations. One call for everything.
(661) 834-8820 • www.GreenlawnM-C.com
Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779

VS VAN SCIVER LAW
Trust and Estate Litigation
Kurt Van Sciver
Attorney
(661) 412-7729
Kurt@VanSciverLaw.com
5500 Ming Ave., Suite 254
Bakersfield, CA 93309
www.VanSciverLaw.com

Garces Memorial High School
Excellence in Catholic Education
2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305
(661) 327-2578

"Help Us Help Others"
St. Vincent de Paul Store & Center
Donate-Volunteer-Shop (pick up or drop off)
300 Baker Street 661-323-7340
PROCEEDS BENEFIT OUR LOCAL SVDP HOMELESS SHELTER

Law Offices of
Emmanuel F. Fobi
Auto Accidents / Personal Injury
Wills & Trusts • Bankruptcy
We do Home and Office Visits
661.525.9229 | efobi@aol.com
131 Chester Ave., Bakersfield, CA

Mi Casa
HOME FURNITURE
DOWNTOWN BAKERSFIELD
(661) 327-2600
E-Z Finacing | Financiamiento Disponible Para Todos
Todos Califican
No Credit Needed | No Se Necesita Credito
Locally Owned
FREE DELIVERY
MUST PRESENT COUPON

Pyrenees
FRENCH BAKERY, INC.
BAKERSFIELD, CA
"Taste the Difference"
Since 1945
661.322.7159
717 E. 21st St.
www.pyreneesfrenchbakery.com

PROGRAMACIÓN CATÓLICA
ESNE | TV / RADIO
"UNA CONEXIÓN CON DIOS"
CANAL ABIERTO
56.2 TV KDOC
LOS ÁNGELES
CANAL ABIERTO
49.2 TV KNXT
FRESNO, CA
COBERTURA NACIONAL
A TRAVÉS DE CABLE Y SATÉLITE
• DIRECTV | CANAL 456
• SPECTRUM | CANAL 947
• DISHLATINO | CANAL 887
• COMCAST | CANAL 3344
Escanea este CÓDIGO QR para ingresar a nuestro sitio web
1460 AM LOS ÁNGELES
1670 AM SAN BERNARDINO E INLAND EMPIRE
1040 AM SAN DIEGO y TIJUANA
1430 AM VALLE IMPERIAL y MEXICALI
880 AM GONZALES, CA.
97.3 FM SALINAS, CA
RADIO EN INGLÉS
540 AM CARMEL VALLEY Y SALINAS
CATHOLIC CONTENT & MUSIC - 24/7
www.jesusthesower.com
Escanea este CÓDIGO QR para escuchar ESNE RADIO EN VIVO
www.elsembrador.org | (773) 777-7773

CLARK
PEST CONTROL
325-7211

Visit www.VallartaSupermarkets.com
VALLARTA
SUPERMARKETS
Su Tienda Latina Por Excelencia
BAKERSFIELD, CALIFORNIA
VALLARTA 16
5951 East Niles Ave
Bakersfield, CA 93306
Phone: (661) 366-4916
VALLARTA 28
1515 Panama Lane
Bakersfield, CA 93307
Phone: (661) 241-6430
VALLARTA 40
2705 South H St
Bakersfield, CA 93304
Phone: (661) 397-4490
VALLARTA 41
2309 Niles Point
Bakersfield, CA 93306
Phone: (661) 869-1076
Taqueria · Panaderia · Tortilleria · Cremeria · Carniceria · Pescaderia · Isla · Servicio Al Cliente

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!
CONTACT ME Dione Gilmore
DGilmore@4LPi.com
(800) 950-9952 x2108

SHORT STAFFED?
Place an ad here to find new local talent for your business.
CALL 800-950-9952